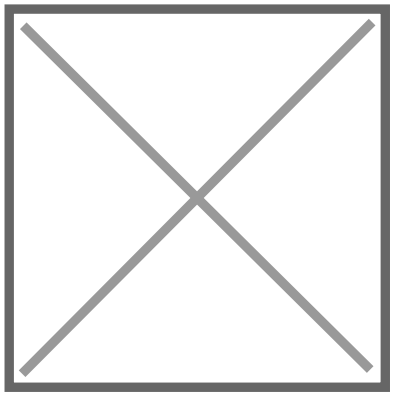

000 182514

4155

•ACTUALIDAD•

«Landed Inmigrant»:

EL SENTIR DEL INMIGRANTE

RELATOS QUE NOS HABLAN DE LA EXPERIENCIA DEL CHILENO EN OTRAS TIERRAS.

La Feria Internacional del Libro realizada en la Estación Mapocho fue el marco para el lanzamiento de numerosas obras de artistas nacionales. Entre ellos rescatamos a un chileno radicado en Canadá que nos trajo sus relatos en el libro «Landed Inmigrant». Se trata de Hernán Barrios, un angolino que marchó a Canadá el año 1974 y que en 1987 obtiene el Primer Premio y la Primera Mención de Honor con sus relatos «El discurso de la Macarena» y «Omnibus Spot», en el concurso literario organizado por The Alberta University y la Embajada de España.

«Landed Inmigrant» es la primera publicación de Hernán Barrios y quiso lanzarla en Chile porque, según nos explicó, «sigo siendo chileno en el fondo y sobre todo porque a pesar del cosmopolitismo que hay en el discurso que hago, este libro le pertenece más a Chile que a Canadá».

Sus relatos recogen la experiencia de los inmigrantes recibidos, que no nos hablan del exilio como lo entendemos aquí, sino de «alguien que vive en un país extranjero y que en su espacio interior permanece en su país de origen». El lenguaje de las obras refleja esa dicotomía, pues Hernán Barrios recurre a términos en otras lenguas como el inglés y el francés, idiomas propios del lugar donde transcurren las narraciones: Montreal.

Hernán Barrios comenzó su incursión en la literatura en 1980 y el premio obtenido en el concurso literario le permitió optar a un «Grant», una beca que el organismo Conseil des Arts du Canadá, dependiente del gobierno, otorga a personas con talento por el período de un año, para que se dediquen a su obra. Así nació «Landed Inmigrant» que hace un paralelo entre dos mundos: el que dejó y el que pertenece en su vida cotidiana.

Hernán Barrios conversa con revista Dialogos.

Sus protagonistas son chilenos y latinoamericanos en general y a través de ellos nos muestra las experiencias de la vida del inmigrante. Hernán Barrios señala que, «no se trata de una obra testimonial, no biográfico, ni de desencanto, ni de compromiso», sino de «cómo te miran y cómo tú miras las cosas, cómo vas afirmando tu identidad en este espacio territorial de vida cotidiana».

Los relatos de este chileno extranjero están llenos de Chile y de Latinoamérica. Es fácil reconocer en ellos el alma y sentir del latino y de nuestra gente en tierras lejanas. Con un estilo joven y atractivo nos va introduciendo en la consciencia de sus personajes, que más que narrar aventuras nos muestran la experiencia de ese estar afuera, lejos y tan cerca a la vez. Una lectura que le recomendamos para sus horas veraniegas.

«Landed Inmigrant», relatos de Hernán Barrios. Ediciones Documentas, 1990.

DATO AVISOS N° 48, Noviembre (Diciembre 1990) 1-16-17

El Sentir del inmigrante [artículo].

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El Sentir del inmigrante [artículo].

FUENTE DE INFORMACIÓN

Biblioteca Nacional Digital

INSTITUCIÓN

Biblioteca Nacional

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile